



Preparándose para su cirugía

Bienvenidos a Mission Hospital. Apreciamos la oportunidad de brindarle atención médica de primera calidad. Esperamos que su estancia con nosotros sea lo más agradable posible.

Este folleto está diseñado para ayudarle a sentirse más cómodo con la experiencia de la cirugía. Éste describe en pocas palabras lo que puede esperar antes, durante y después de su estancia con nosotros. Le animamos a hablar con su médico acerca de cualquier pregunta adicional y déjele saber a nuestro personal sobre cualquier preocupación que usted pueda tener.

El equipo médico a su cuidado también hablará con usted sobre lo que pasará antes y después de su cirugía. Al saber qué esperar, así como lo que se esperará de usted, usted puede contribuir enormemente a su propia recuperación.

Planificar por adelantado para su cirugía, su estancia hospitalaria y su regreso a casa

Directivas previas

La ley de Autodeterminación del Paciente de 1990 requiere que los hospitales participando en los programas de Medicare o Medicaid le pregunten a todos los pacientes adultos hospitalizados si han indicado formalmente sus preferencias médicas en documentos legales llamados directivas previas.

En Carolina del Norte, los tipos de directivas previas son el Testamento en Vida y el Poder Legal para Tomar Decisiones Médicas.

Las directivas previas, si usted elige tenerlas, deben de completarse antes de que usted venga al hospital. Si usted no tiene directivas previas y le gustaría tenerlas, hable con la enfermera durante su visita de análisis preoperatorio, y él/ella puede ayudarle para obtener esta información. Le recomendamos que lea esto con cuidado y que hable con su familia y su médico sobre esto.

La política de no fumar del hospital

Como lo exige la ley para proteger la salud y la seguridad, Mission Hospital mantiene un ambiente de no fumar. No se permite fumar en el hospital o en la propiedad del hospital. Para recibir consejos sobre cómo sobrellevar su hospitalización sin fumar, llame al 828-213-5527.

Preparándose para regresar a casa

Es importante prepararse para su regreso a casa *antes* de venir al hospital para su cirugía. La siguiente lista le ayudará a comenzar a pensar acerca de los preparativos que posiblemente tenga que hacer.

- Pregúntele a su médico cuánto tiempo va a estar en el hospital.
- Consiga ayuda con las comidas y cuidado de niños según sea necesario.
- Organice sus zonas principales en casa para su seguridad y comodidad y para facilitar el acceso al baño. Usted querrá evitar levantar objetos pesados, agacharse o alcanzar algún objeto.
- Organice para que un adulto responsable de 18 años de edad o mayor lo recoja al momento de darle de alta. *No planee manejar a su casa.* Nuestra política estipula que los pacientes que tienen cirugía el mismo día y han recibido anestesia deben tener a alguien que los lleve a casa. Recomendamos que usted tenga a un adulto responsable con usted durante las primeras 24 horas después de su cirugía.
- Si necesita equipo especial o cuidado continuo después de salir del hospital, un planificador de egresos de Mission Hospital estará disponible para ayudarle a hacer estos arreglos para usted.

Hora de alta

Su médico decidirá cuándo le darán de alta en base a su condición. El día de su alta, por favor haga planes para que alguien lo lleve a casa de acuerdo a nuestro horario de alta de las 12 del medio día.

Donar su propia sangre

Los planes para la donación de sangre autóloga (dar su propia sangre para ser utilizada por usted durante la cirugía) deben ser planificados con suficiente antelación a la fecha de la cirugía. Si usted está interesado en donar su sangre para ser usada durante su cirugía, por favor hable de esta opción con su médico.

Su evaluación, instrucciones y pruebas preoperatorias

Una evaluación previa al ingreso será programada antes de la cirugía. Una enfermera titulada (RN) lo entrevistará para discutir sobre su historial médico y el tipo de anestesia que usted recibirá y para darle instrucciones específicas para su proceso de preparación y recuperación. Se le preguntará acerca de cirugías anteriores, alergias y los medicamentos que usted toma. Por favor déjele saber a la enfermera que lo entrevista si usted ha tenido algún problema con la anestesia, incluyendo náusea después de la cirugía. Le animamos a que usted nos diga acerca de cualquier necesidad especial y hacer cualquier pregunta que usted pueda tener. Esto nos ayudará a planear su cuidado.

Se pueden ordenar análisis durante esta cita. Éstos pueden incluir análisis de sangre, radiografías o un electrocardiograma.

Haga planes para pasar aproximadamente dos horas para completar este proceso antes de la cirugía. Algunas evaluaciones pueden ser completadas por teléfono.

Lo que debe traer a su cita antes de la cirugía

- Este folleto, “Preparación para su cirugía”
- Su tarjeta de seguro, información de certificación previa o el papel de autorización
- Cualquier orden del médico y papeles que le hayan dado en la oficina
- Una lista de todos los medicamentos actuales (con receta médica, sin receta médica y cualquier suplemento a base de hierbas), la concentración, la dosis y con qué frecuencia las toma, o los frascos de los medicamentos
- Copias de sus directivas previas, si las tiene
- Copias de cualquier documento de tutor o custodia

Importante: Si usted desarrolla un cambio en su condición física antes de la cirugía, tal como un resfriado, tos persistente, fiebre u otros síntomas perceptibles, por favor llame a su cirujano. Para cirugía de la mano u ortopédica, llame a su cirujano antes de la cirugía si usted presenta cortes, quemaduras o sarpullidos cerca del área de la operación.

El día antes de su cirugía

Es muy importante que usted se prepare apropiadamente para su cirugía. Siga estas instrucciones y cualquier otra instrucción dada por su médico o enfermera para ayudar a que el proceso de cirugía se realice sin ningún problema.

- No tome bebidas alcohólicas o fume por lo menos 24 horas antes de la cirugía.
- Siga las instrucciones específicas de dieta y de preparación como se detalla en la contraportada de esta guía o las instrucciones dadas a usted.
- Tome sus medicamentos según las instrucciones. Asegúrese de seguir las instrucciones cuidadosamente.

Antes de su cirugía

Preparación de la piel antes de la cirugía

Es muy importante que su piel esté tan limpia como sea posible antes de la cirugía. Usted puede reducir la cantidad de gérmenes en su piel al lavarse cuidadosamente con un jabón especial que ha sido asignado por su médico o por su enfermera realizando su evaluación previa a su cirugía. El jabón vendrá en un aplicador de esponja.

Usted necesitará ducharse o bañarse usando el jabón especial la noche anterior y la mañana de su cirugía.

- *No use el jabón si usted es alérgico a clorhexidina.*
- No se afeite o se quite el vello del área de su cuerpo donde le harán la cirugía.
- Lave su cabello durante una o las dos duchas usando su champú normal.

- Enjuague su cabello y su cuerpo después de usar champú en el cabello.
- Moje la esponja y aplique el jabón en todo su cuerpo *solamente desde el cuello hacia abajo. No use el jabón cerca de los ojos o los oídos.* Lave su cuerpo suavemente por cinco minutos, con especial atención al área donde le harán su cirugía. Cierre la llave del agua mientras que se lava para prevenir que se enjuague el jabón antes de tiempo. No frote su piel con demasiada fuerza.
- Encienda nuevamente la llave del agua y enjuague bien su cuerpo. No se lave con su jabón regular.
- Séquese con una toalla limpia y suave. No aplique lociones, cremas o polvos.
- Repita los mismos pasos para su segundo baño a la mañana siguiente el día de su cirugía.

El día de su cirugía

Dúchese o báñese la mañana de su cirugía usando el jabón especial. Consulte las instrucciones en la página 3. *No use el jabón especial si usted es alérgico a la clorhexidina.*

Es muy importante que usted llegue al hospital a tiempo para que todos los reparativos se puedan completar de acuerdo a lo programado.

Dónde estacionar e ingresar en el hospital

Por favor consulte el mapa en el bolsillo de la parte de atrás de este folleto para las instrucciones de dónde estacionar y dónde ingresar al hospital.

Todo el estacionamiento en Mission Hospital es gratis.

El servicio de aparcacoches (valet parking) está disponible por un módico precio.

Planifique dejar su maleta en un lugar seguro en su auto hasta que le asignen su habitación.

Qué debe traer el día de su cirugía

- Zapatillas antideslizantes
- Muletas, andadores, bastones o prótesis, si es apropiado
- Estuche para los anteojos, audífonos y dentaduras postizas

Si va a pasar la noche, puede traer también:

- Una bata
- Artículos de cuidado personal

Por favor limite lo que trae. Deje dinero, joyas, lentes de contacto, tarjetas de crédito y aparatos eléctricos, como los radios y almohadilla eléctrica en casa.

Qué usar el día de su cirugía

- Use ropa floja y cómoda.
- No use cosméticos, maquillaje de los ojos o esmalte de uñas.
- Esté preparado(a) para quitarse horquillas, dentaduras, puentes, audífonos y anteojos antes de la cirugía y dárselos a sus familiares o amigos para su cuidado.
- Quítese todas las joyas (anillos, aretes, pulseras, collares) antes de venir al hospital. Esto incluye cualquier o todas las perforaciones del cuerpo.

Qué puede esperar el día de su cirugía

- A usted lo llevarán al área preoperatoria donde se cambiará a una bata de hospital. Le darán una bolsa especial para su ropa y otras pertenencias.
- Es posible que le hagan las mismas preguntas que usted ya ha respondido durante su evaluación antes de la cirugía. Es muy importante para nosotros comprobar nuevamente esta información. También verificarán su condición física una vez más.
- Le colocarán una línea intravenosa (IV) para darle su medicamento y líquidos durante la cirugía.
- Usted puede tener un familiar o amigo esperar con usted hasta que lo lleven a la sala de operaciones. Le indicarán a él/ella dónde tiene que esperar durante su cirugía.
- Las salas de operaciones con frecuencia son muy frías. Le proporcionarán frazadas para el frío. Nuestro objetivo es mantenerlo cómodo.
- Cuando su cirujano esté listo, le darán su anestesia. Su actividad cardíaca, presión arterial y niveles de oxígeno se controlarán muy cuidadosamente.
- Después de su cirugía, usted será llevado a una sala de recuperación.
- Si le han administrado anestesia general, es posible que le duela la garganta por el tubo que usaron para ayudarlo a respirar durante la cirugía. El dolor no suele ser grave y normalmente desaparecerá dentro de 24 horas.
- Si siente náusea o dolor después de la cirugía, infórmele a su enfermera, quien lo hará lo más cómodo posible.
- Puede ser que su médico ordene medicamentos, una manguera especial, o dispositivos de compresión que mejoran el flujo sanguíneo y previenen los coágulos sanguíneos.

Participando en su recuperación

- La primera vez que se levante de la cama o trate de ponerse de pie después de la cirugía, por favor pídale ayuda a su enfermera.
- Es posible que se le pida ayuda con tareas de su cuidado personal mientras que usted está en el hospital. El cuidado personal es una parte importante de su proceso de recuperación debido a que aumenta su fuerza y resistencia así como lo prepara para manejar estas tareas en el hogar.
- Usted debe respirar profundo, toser y hacer ejercicios simples. Respirar profundo y toser ayuda a limpiar los pulmones y prevenir la neumonía.
- Caminar y mover sus piernas puede ayudar a su circulación y las funciones corporales a que vuelvan a la normalidad. Los ejercicios de las piernas realizados en la cama o mientras está sentado en una silla también le ayudarán a prevenir los coágulos sanguíneos, aumentar la circulación y a fortalecer sus músculos. *A menos que se indique lo contrario*, mueva las piernas y estire sus pies por un breve momento cada hora mientras está despierto.
- Es posible que al principio le den líquidos por vía intravenosa. Por lo general usted progresará de líquidos a comida sólida. A medida que continúe recuperándose en casa, empiece por comer cantidades pequeñas de alimentos fáciles de digerir. Si le dan una dieta especial, asegúrese de seguirla bien. Tome bastante líquido.
- Se le darán instrucciones individuales antes de darle de alta. Siga estas instrucciones

cuidadosamente. Ellas pueden ayudarle a prevenir problemas y hacer que usted “vuelva a la normalidad” con mayor rapidez.

Cuidado de la incisión y del vendaje

Cuando regrese a casa, puede ser que tenga un vendaje sobre su incisión. Se le demostrará cómo debe cuidar de la incisión y del vendaje. Es muy normal que le dé fiebre muy leve y que la incisión esté un poco roja e hinchada el día de la cirugía. Una pequeña cantidad de drenaje de la incisión es también normal. Por favor acuérdesese de lo siguiente:

- Mantenga la incisión limpia y seca. Le informarán cuando sea seguro bañarse.
- Lávese las manos antes y después de cuidar el área de la incisión para prevenir infecciones.

Llame a su cirujano si:

- Usted tiene fiebre de 101° F o más.
- Su incisión se pone más roja, hinchada o dolorosa, o tiene secreción de olor fétido.
- Su incisión sangra demasiado.
- Su incisión se abre. Presione suavemente con un paño limpio el área de la incisión para controlar el sangrado.
- Su medicamento para el dolor no le está ayudando.
- Tiene efectos secundarios por el medicamento tales como náusea severa, vómitos, mareos, sarpullido o picazón.
- Sus dedos o dedos de los pies están entumecidos, hormigueo o frío debajo del vendaje o del yeso.
- Tiene dolor, sensibilidad, hinchazón o decoloración en la pantorrilla o la pierna.

Seguro y arreglos financieros

Autorización previa

Las compañías de seguro pueden exigir una autorización previa (autorización previa al ingreso) de su necesidad de cirugía u hospitalización antes de que usted ingrese al hospital. Es muy importante que usted y/o su médico hablen de esto ya sea en la hora programada para la cirugía o a la hora de su cita previa al ingreso en el hospital. En última instancia es la responsabilidad del paciente de obtener una autorización previa al ingreso.

Seguro

Como una cortesía, nosotros presentaremos reclamos al seguro por usted. Los cargos no cubiertos por su plan de seguro son su responsabilidad. Los pagos de deducibles y de coseguro pueden ser cobrados al momento del ingreso.

Si usted no tiene seguro médico, un depósito puede ser necesario antes de su ingreso. Nosotros aceptamos efectivo, cheques y la mayoría de las tarjetas de crédito. Si es necesario, nosotros le ayudaremos a evaluar la disponibilidad de ayuda financiera.

Los honorarios del médico no están incluidos en la cuenta del hospital. Estos honorarios profesionales serán facturados directamente a usted por su cirujano.

Además de su cirujano, es posible que reciba cuentas del anestesiólogo, del patólogo, del cardiólogo o del radiólogo.

Si usted tiene alguna pregunta relacionada a la autorización previa o cobertura de seguro, o necesita hablar sobre arreglos financieros, por favor póngase en contacto con el Servicio de Negocios del Paciente al teléfono 828-213-1500.

Para los niños teniendo una cirugía

Saber qué esperar y estar familiarizado con el proceso de cirugía es de mucha ayuda para los niños.

Todos los niños programados para cirugía ambulatoria y sus familiares están invitados a hacer una visita para aprender lo que pueden esperar el día de la cirugía. Esto no es un reemplazo para una evaluación previa a la cirugía. Por favor consulte con el pediatra de su niño si usted tiene cualquier pregunta.

Si su niño va a ser operado en el Centro de Cirugía de Asheville (Asheville Surgery Center), por favor llame al 828-213-0740 para dejarnos saber si usted está interesado en hacer una visita.

Si su niño va a ser operado en Mission Hospital, usted puede ponerse en contacto con Mission Children's Hospital para hacer una visita llamando al 828-213-8302.

Para obtener más información

Esperamos que la información en este folleto le ayude a entender mejor lo que sucederá antes, durante y después de su estancia con nosotros. Por favor no dude en hablar con su médico o con cualquier miembro de nuestro equipo médico si usted tiene cualquier pregunta o preocupación adicional.

El personal y los médicos de Mission Hospital están dedicados a proporcionarle atención médica de alta calidad. Damos la bienvenida a sus preguntas y comentarios acerca de la atención que usted reciba.

Su cirugía está programada para:

Fecha: _____ / _____ / _____

Hora de llegada: _____ am pm

Su cirugía se hará en:

- Mission Hospital **Memorial Campus**
509 Biltmore Avenue
828-213-0468
 - Mission Hospital **St. Joseph Campus**
428 Biltmore Avenue
828-213-3153
 - Asheville Surgery Center (ASC)
5 Medical Park Drive (off Sweeten Creek Road)
828-213-0740
-

Enseñanza/pruebas para antes de la cirugía están programadas para:

- En persona el día: _____ / _____ / _____
Hora de la cita: _____ am pm
- Por teléfono

Ubicación de la cita en persona previa a la cirugía:

- Surgical Admission Teaching/Testing Unit (SATU)
Entrada a la Cirugía, Mission Hospital **Memorial Campus**
509 Biltmore Avenue
828-213-2142
 - Asheville Surgery Center (ASC)
5 Medical Park Drive
828-213-0740
-

Instrucciones:

Dieta:

Otro: